


**2002**

	Příslušenství výkonových transformátorů a tlumivek - Část 5: Indikátory hladiny, tlaku a průtoku kapaliny	ČSN EN 50216-5  35 1190
---	--	----------------------------------

Power transformer and reactor fittings -

Part 5: Liquid level, pressure devices and flow indicators

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance -

Partie 5: Indicateurs de niveau de liquide isolant, manomètres et indicateurs de circulation de liquide isolant

Zubehör für Transformatoren und Drosselspulen -

Teil 5: Flüssigkeitsstandanzeiger, Druckanzeigeeinrichtungen und Durchflussmesser

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50216-5:2002. Evropská norma EN 50216-5:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50216-5:2002. The European Standard EN 50216-5:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2002  
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**65410**

---

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 60947-5-1:1997 + A12:1999 zavedena v ČSN EN 60947-5-1:1999 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nn - Část 5-1: Přístroje a spínací ústrojí řídicích obvodů - Elektromechanické přístroje řídicích obvodů (idt EN 60947-5-1:1997, idt IEC 60947-5-1:1997, idt EN 60947-5-1/A11:1997, idt IEC 60947-5-1/A1:1999, idt EN 60947-5-1/A12:1999, idt EN 60947-5-1/A1:1999, idt IEC 60947-5-1/A2:1999, idt EN 60947-5-1/A2:2000)

### Vypracování normy

Zpracovatel: EGÚ - Laboratoř vvn a.s., 190 11 Praha 9 - Běchovice, IČO 25634330,

Ing. Jaroslav Kučera, DrSc.; Ing. Jaroslav Vokálek, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Holub

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 50216-5 Leden 2002
---	--------------------------

ICS 29.180

Příslušenství výkonových transformátorů a tlumivek

Část 5: Indikátory hladiny, tlaku a průtoku kapaliny

Power transformer and reactor fittings

Part 5: Liquid level, pressure devices and flow indicators

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance  
Partie 5: Indicateurs de niveau de liquide isolant, manomètres et indicateurs de circulation de liquide isolant

Zubehör für Transformatoren und Drosselspulen  
Teil 5: Flüssigkeitsstandanzeiger, Druckanzeigeeinrichtungen und Durchflussmesser

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2001-09-25. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v

každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2002 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 50216-5:2002 E

množství jsou vyhrazena národním členům CENELEC.

Strana 4

---

### Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CENELEC CLC TC 14, Výkonové transformátory. Text návrhu byl předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 50216-5 dne 2001-09-25.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2002-10-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2004-10-01

EN 50216-5 se používá společně s EN 50216-1.

Strana 5

---

### Obsah

Strana

**1** Rozsah platnosti

.....  
6

<b>2</b>	Normativní odkazy	6
<b>3</b>	Indikátory hladiny kapaliny s číselnou stupnicí pro přímý odečet	6
<b>3.1</b>	Všeobecně	6
<b>3.2</b>	Elektrické vlastnosti spínače	6
<b>3.3</b>	Zkoušky	7
<b>4</b>	Měřiče tlaku kapaliny - Měřiče rozdílového tlaku	7
<b>4.1</b>	Všeobecně	7
<b>4.2</b>	Elektrické vlastnosti spínače	8
<b>4.3</b>	Zkoušky	8
<b>5</b>	Indikátory průtoku kapaliny	9
<b>5.1</b>	Všeobecně	9
<b>5.2</b>	Elektrické vlastnosti spínače	9
<b>5.3</b>	Zkoušky	10

# 1 Rozsah platnosti

EN 50216-5 stanoví vlastnosti indikátorů hladiny (olejznaků), tlaku a průtoku kapaliny pro příslušenství výkonových transformátorů a tlumivek.

Není-li stanoveno jinak nebo uvedeno níže, musí indikátory hladiny, tlaku a průtoku kapaliny splňovat požadavky v EN 50216-1.

# 2 Normativní odkazy

Dodatek k EN 50216-1:

EN 60947-5-1:1997 + A12:1999 Spínací a řídicí přístroje nn - Část 5-1: Přístroje a spínací ústrojí řídicích obvodů - Elektromechanické přístroje řídicích obvodů (IEC 60947-5-1:1997)

*(Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-1: Control circuits devices and switching elements - Electromechanical control circuit devices (IEC 60947-5-1:1997))*

---

**-- Vynechaný text --**